

TAKƏLAYA NKA PÇÇLUNMAAWA KOLOSI NYÉMA TÇ Kutulutu

Kolosi 1:1 we Asii tetu taa kē isu acalee lenna. Pə caya isu Pəohlı taapalu wei pa yaa sī Ipafəlası tō in i ponna Isə Təm ke Kolosi nyéma. Ipafəlası mayamaya ta laj Kolosi tu (1:7 na 4:12). Pə caya isu Ipafəlası keesa Pəohlı sī Isə seeu kpai nyəm napəli pə nyéma luwa. Na pə nyáma seyəsəyi sī, ye yulū caa sī i nyi Isə na pē ya i nyuyu. Pə wee sī i təj kətası na i luŋ isətaa nyəm mpi pu naakı tō. Pécó pə wee sī i pehi na i kii təyənası na konyənyəom na pə polo. Pə təo kē Pəohlı nyəmaa-wē na i heeli-wē sī nyuyu yapu mpi Yesu hawa tō pə mayanaa.

Isəna pa faya Kolosi takəlaya tō:

Isə samtu na Kolosi nyéma seetv, titite 1:1-14

Yesu mayanaa, titite 1:15-2:19

Kilisiti haakı weesuyu kufaluyu, titite 2:20-4:18

Seetv

¹ Maya Pəohlı, Isə luŋu lapəna na má lá Yesu Kilisiti tillu. Má na tá taapalu Timotee tə nyəmaakəna takəlaya kaneyę.

² Isə yəlaa mpa me i we kolosi na i kē tá taapalaan kypama ke Kilisiti tənyuyu taa tō. Tacaa Isə i húlí-meyę pəelęe na i ha-meyę alaafəya.

Pəohlı seetv Isə kē i na təmle

³ Ye tə kula mə təo kē səlumuyu, seetv ke tə seekı tam kē tá Səsə Yesu Kilisiti Caa Isə.

4 Pa heela-tvug̃u isəna í təma mə taa na Yesu Kilisiti, na isəna í səəla Isə yələaa təna tə.

5 Waatṽ wei tampana təm Laapaalı Kvpaŋ caala mə teỹe tate tə pa hvla-meỹe teelvug̃u ɻuku kv wə tampana təm nti tə taa tə. Pə təo ké mə taa temnau ke Isə na mə səəlvug̃u teesina mpi pa su-meỹe hatuu isətaa na í teeləỹi-wi tə.

6 Laapaalı Kvpaŋ yekəỹi ké, na paa i tala timpiyi antulinya təna taa i laki kupantu ké. Mp̃ỹu i lapa mə heku ke kuyaŋku í taala Isə peelees təm ke niw tə, í hii ləŋ na í nyi peelees anı a tampana.

7 Ta təmle taa taapalu kvpaŋ Ipafəlası seỹesəna-meỹe mp̃u. Tá nəỹo ke i lakəna təmle isu Kilisiti təmle tu kvpaŋ.

8 I heela-tvug̃u təma səəlvug̃u ɻuku Isə Feesuŋu tv-mə tə kv təm.

9 Pə təo ké tu həesəỹi Isə sələmuŋu ke mə təo ké tuu kuyaŋku pa heela-tvug̃u mə təm tə. Tə sələməỹi Isə ké sí í ha-meỹe i Feesuŋu haakı nyəm na layatu nti tə təna na pə yele na í nyi i luŋu nyəntu ke teu.

10 Mp̃u pĩi yelina na mə təntə maya Tacaa na mə kulaŋutu lapi-i teu ke tam. Na pĩi yele na í laki təma kvpana anı a təna, a nəỹo na a suka, na í ká səəsəỹi Isə ké nyəm.

11 Tə sələməỹi Isə ké sí í la-mə na í nyəo tonj ke teu na i pəsuŋu teeli nyəŋku tonj taa, na í pəsi na í kantəli pə təna mpi pĩi mayana-mə tə pə taa na suulu.

12 I see Tacaa ke í na təmle na laŋhvolvml̃e, iní i yelina na me í muŋa sí í hiki mə paa nyəm ke kvpanuŋaa mpa Isə su i yələaa ke tənaŋŋ taa tə pa taa.

13 Iní i leækəna-tvug̃u ahoo səkpetvug̃u təe asayaa səsaaninj taa na í svst-tvug̃u i luŋu təe Pəyaya kawulaya taa.

14 Na i pəyaya ḥke ka təo ké pə yapa-tu na pə huſi tá isayatv.

Kilisiti weetv na i təmle

15 Kilisiti keləna Isə wei paa naakı tə təteŋeləŋ. Inəyələ Isə kancaalaya kulgul wei i kəla pə təna mpi Isə lapa tə.

16 Inəyi Isə lapəna pə təna, paa isətaa na ate pə nyəm mpi pa naa na mpi paa naa tə. Pə kpaŋav pəsəlaa na səsaa na awulaa na toŋtənnaa pə loosi təna tə i niŋ ke Isə lapəna pə təna, na i təo ké Isə lapa-wi.

17 Pə təna pə luwaya na pə mayana-i, na pə təna mpi pə lapa tə pə tamsəna-i təyə pə we pə lona taa.

18 Yesu seelaa kpeka kena tənuyu na inəyələ nyuyu. Ini i yelina na a təna a wəe. Ini i kena Isə kancaalaya kulgul wei i səpa na pə taaləna-i feesuyu sī la pə təna təpaipai pə nəyə tu fō.

19 Pə taya pvl təo, Isə luju lapəna sī i weetv təna i mayali i Pəyaya taa.

20 Na i luju lapa tətə sī i Pəyaya ká yelina na i na kujmaŋmam təna pá ciiki. Na Isə Pəyaya caləm līi səm tesika təo təyə Isə yelaa na pá lá həesuyu təm. Mpv pə yelina na Isə na pə təna təpaipai pa ciiki, paa isətaa nyəm paa ate nyəm.

21 Mə tətə tuu ləŋ mu hatələna Isə ké, na mə huwəe asayee na mə isayakulapvtu ka lapəna-meyə i kolontunaa.

22 Ama i Pəyaya səpv ka tənuyu kune ku səm tə pənente Isə ciika mə na-i ké, sī pə yele na i ləsi-meyə i isentaa na i we tənaŋŋ na i ké kwpama na paa kawaliya ka fei mə kiŋ.

23 Ama kulgumtu ké sī mu təki Isə seeu ke mprýy tam, na i səŋ təca ke teu ke mprýy tam, pvlvpv i taa ciyitime, na i taa yele na pə kú mə teeluyu ḥku i teeləyi

tuu kuyaŋku í nu Laapaalı Kupan tə. Laapaalı Kupan inəyí pa heela antulinya taa yəlaa təna, na Pəəlì má ma pəsəna i heellu.

Təmlə nte pa tv Pəəlì sí la Yesu səelaa kpeka taa tə

24 Kayana kuyoyəntəyəlenaa mpa ma təkí mə təo tə pa hvləsəyí ma lanje kék. Pə taya pulu təo, Yesu səelaa kpekəle kəna Kilisiti tənuyu, na i təya kuyoyəj ke pa təo na mpi pé kaasi tə pə təo kék ma saləməyəna kuyoyəj ke ma tənuyu taa, sí má səna na pé yoosi-wi.

25 Isə tu-m təmlə nte sí má yoosi-teyə mə cələ tə, mpv tətəyə pə tu-m sí má la Isə yəlaa kpekəle təmlə tv, na i tu-m kék sí má heeli i təm təfoo, má taa ȳmesi.

26 I ȳmesa i təm kuyymesətu təneyə yəlaa tənaya təkulakula ke hatuu ləŋ, na pənenteyə i kula tə təo na i hólí mpi i tı tə.

27 Mpi pə təo tə, Isə səəlaa kék sí í la na pá nyi isəna i suwa na i təyəyí na i laki na pé we ȳmelav tə pə təo na pə teu səsəom. I sii mpi inəyí sí i kák la yəlaa təna. Kuyymesətu ntəyəle sí Kilisiti we mə waali na iní i yekina na mu taakí sí i kák hiki Isə teeli taa kék mə paa fete.

28 Pə təo kék tə heeliyi yəlaa tənaya Kilisiti təm. Na té lakəna tá layatu təna, na té kpaaləyí paa wei kék pə təm taa, na té səyəsəyí sí pé táná paa wei kék Isə isəntaa na i tema piu ke í na Kilisiti pa kpəntuyu təm taa.

29 Təmlə təne tə yoosuŋu təo kék ma laki na má lükəna toma taa toma nna Kilisiti haakí tə, toma ane a wənna ma taa.

2

1 Ma caa í nyi sí, mə na Layotisee nyóma na pa təna mpa pa nu ma həte ke kunu na pá tá nyi ma

mayamaya tə, mə kvlvku ke ma wee na má lvkı pə tui fei.

² Ma lvkı ké sɪ pə kpaasi pa apalvtu sɪ pá la nɔyo kvlvmaya ke səəlvuŋ təm taa, na pá hiki naani wei yvlv í nyəmá teu ı hikiyi təyə teu təmammam. Ye pə lapa mpv paa nyi Isə kvlvmesəm. Mpəyəle Kilisiti mayamaya.

³ Kilisiti inu i kinj ke Isə haa nyəm na layatu nti tə pə kinjkinte wee na pə ɻmelaa.

⁴ Ma yəyəttaa tə í nuwayale, í taa yele na nɔyəlv tolisi-mə na layatu təmnada.

⁵ Paa ma na-mə tə wev təma na pooluŋ tə, ma ləsaya wə mə kinj kέ, na ma laŋle hvlvmaa isu ma nañ mə təna í təma mə taa na Kilisiti, na í kpəntaa na í səŋja təca kέ pə taa tə.

Kilisiti təə tə hika tə ti

⁶ Təv, í tisuyu sɪ Yesu Kilisiti í la mə Səsə tə, í yele na mə na-i í kpənti mə tənte taa.

⁷ I nyəənə-i teu isu tvgu nyəəkvuguna tetu tə. Kilisiti í wee mə kvlapvtu təna kite. Paakvuyaŋku í nyəəkí tonj ke Isə seeu taa. Mpýgv pa seyesa-mə sɪ í laki. I seeki Isə kέ í na təmle ke teu.

⁸ I feŋ teu, í taa yele na nɔyəlv kəə na í hii-mə na ı yvlvlayatu nyəm təm kvpuyusutu kpai nyəntu nti yəlala seyesa na pá teləsi təma tə. Təmnada mpə pa kέ pə təna pə kancadalaya nyəm ke antulinya taa, pa ta ke Kilisiti nyəntu.

⁹ Pə taya pvlv, Isə weetv tənaya Kilisiti kpaya ı tənugu taa na pə mayalı ı taa.

¹⁰ Na mə na-i í kpəntvugu kvlv tə í hika pə tənaya, inu ı kələna kawulası təna na tonjtvnaa təna.

¹¹ Mə na-i í kpənta kvlv ke mpv tə pə pəla-meyə, na pəlvugu mpı pə fei isu yvlv pəlvugvu tə. Ama pə

ké Kilisiti pəlvygū kέ. Mpəyəle pə ləsuygu yulvutənuygū ɪsayatū toma ke yolv taa tō.

12 Pa sə-meyę Isə lvm tə pə hvlaa kέ sı pa pima mə na Kilisiti na mə na-i í taşanı fem. Na í tisaa sı Isə wei i feesa Yesu kέ sətaa taa tō i wena toma tə pə təo kέ pə lapa mpv.

13 Tuu ləŋ ɪsu i taa nyı Isə tə mə ɪsayatū ka yelaa kέ na í wee ɪsu sətaa ke Isə nyəntu taa. Ama pənente Isə kpenta mə na Kilisiti ke weesuyu hav. Na Isə huşa mə ɪsayatū təna.

14 Tá kəma nna a fei nyuyu na pə pələyi tá niŋ tə Isə yela a nyuyu mapv na pə saalı yem. Kəma ane a nyuyu mapv ka wəv təlası tə pə caala-tuyu. Kəma anege i kama səm tesika təo na í lə a təm.

15 Kilisiti tesika ke Isə kpana awulaa na tonjvnaa pa nyəm. Isə tu-weyę Pəyaya akaitu looŋa taa kέ ɪsu saləkatvnaa na í teekəna na pá nyənəyı-wə təcoo.

16 Pə təo ilə í taa yele na nəyəlv footi-meyę mə təyənaya na mə konyənyəəm na acima kuyeeŋ na ɪsətu kufalu na kuyeeŋ kuhesəŋ pə təo.

17 Kvpantu nti tu kəo tə tə nyaləməle nté pə tənaya ɪsəntə, na Kilisiti kəna pə kiŋkinte.

18 I taa tisi na nəyəlvugū yem wei í səəlaa i pası i təyı yələaa ɪsentaa na í seeki ɪsətaa tillaa tə pəntu ku mə təm. Yulu í laki mpv, i toosée nna i toosaa təyı i təŋəyı na í laki. Na wei i we mpv tə yulvhuvwee kalampaanı kuyvna-i na i feina tampana.

19 Ii caa í matəna Kilisiti wei i kέ nyuyu tə, pəyele Kilisiti inı i yelina na tənuyu hikiyi ku təyənaya na ku atama na ku nantu pə kpentaa na pə təka teu na ku pukı ɪsu Isə caa tə.

Tá na Kilisiti tə səpa tá na-i tu weena weesuyu

20 Mə na Kilisiti í səpv tə pə ləsa-meygə antulinya inə i pə təna pə kancaalaya nyəm taa ké. Ilə pepe təo ké í tasəyi tənte isu antulinya tənna-mə? Ilə pepe təo ké í tisiyi na pá tuğu-meygə kiij.

21 Si: Taa kpaya pəne, taa təj pəne, taa tokina pəne?

22 Mpi pə ləsaa si yulv í lana-wi na pə té tə pə təo ké pa suu kiij inə. Yələa təkelekele suna kusəyəsətu na kiij inə.

23 Kiij inə i nəyəsəna ləmayasəe kupaṇa ké, mpi tə, i yelaa na yulv cəsəyəna Isə seeu, na i yelaa na yulv pasəyi i ti, na i caala yulv si í tu i tənuyu ke wahala. Ama pəsuyu ke kiij inə i feina si í kpa yulv tənuyu ke ku konyuləj təlate.

3

1 Mə na kilisiti ke pa feesaa. Pə təo ilə timpi Kilisiti caya isətaa ké Isə kəŋkəŋ taa tə təna nyəm ıkpatə ke í ká huli.

2 I seesi isəle na isətaa nyəm təm, í taa seesi isəle na atə nyəm pəekuyu.

3 Pə taya puv təo, i səpv tə pə əməsa mə weesinj ke Kilisiti kiij ke Isə cələy়.

4 Mə weesinj mayamaya nté Kilisiti, i kəj í luki tə mə na-i í lükəna, na í ka hiki i teeli taa ké mə paa nyəm.

Tənte kypəntə na kufate pə təm

5 Ye mpv atə cəne nyəntu təna nti í ka təkaa tə i kvtəyi mə kiij. Ntəyəle asilima, tətelakası, wasaŋkalətu, na konyuləj isayən, na liyitee kətəi, halı liyitee kətəi tu na tuŋ laalv pa isayatu lu kvlum kέ.

6 Isayatu tənewe tə təo kέ Isə ká mu pááná na í má mpa paa nukəna-i tə.

7 Isayatu təne tu ηmakəluyu-meyę ləŋ tə, mŕpýyú í tənaya teitei.

8 Ama pənente í lə pə təna mpi pə we mpu tə, pááná myu na kakalaya kækəkə na nyəŋ. Kytuŋu yaa kəesəlaya təm natəli té taa lūna mə nəəsi taa.

9 I taa pələyı təmaya pəpətə, pə taya pvlı, í həyəsa mə yuluwəetə kypəntu na tə yaasinaa tənaya na í lə.

10 Na yuluwəetə kufatū kə í kpayaa na í suu. Yuluv kufalv ini i tənja i ηmalu Isə kékəluyu tətənəleñ kékə səpə yele na í nyi Isə kékə teu təkpəsəkpəsə.

11 Pə lapa mpu tə, pə fei sì pə tasəyı tətə sì panə pa ta kə Yuta nyéma, Yuta nyéma ntə, na pəllaa ntə kytapələñ ntə, isəkpeetee nyéma ntə səsaa taa nyéma ntə, yomaa yaa kasayampiya ntə. Aai, Kilisiti kəna pə təna, na í we pa təna pa waali.

12 I kékə Isə yəlaa kékə. Isə səələna-me na í ləsí-me sì í la i nyéma. Pə təo ilə í təki kypantu taa kypantu na í lakı. I hóláyı yulutu, na í pasəyı mə tı, na í wee təpamm, na í təki suulu.

13 I təki təma, mə taa lelv í pənta lelv na ntı í hólí təmaya suulu. I hóláyı təmaya suulu, Tacaa ná hvla-meyę mŕpýyú.

14 Pə tənaya mpu təpəi ilə təma səəluyu kə í kákə təki teu. Təma səəluyu mpi pi yelina na í kpənti yuluv kvlum.

15 I yele na Kilisiti səəluyu hóláyı mə lotu taa kékə mpi í kákə lakı tə. Həesuŋu kүne kү mayamaya kү təo kékə Isə kpənta-me na í yaa, na í we kékə isuu yuluv tənuyu təo niŋ na nəəhəe na pə tənaya mpu pə weu na pə kpəntaa tə. I seekı Isə sì í na təmle.

16 Kilisiti təm na tə təou təna í wee mə kiŋ kékə teu. I seyxəyı təma, í kpaaləyı təma na layatu səsəəntu. I yoona luŋu kvlumuyu kékə yontu na Isə Təm

yontu na Isə sam nyəntu na yontu nti tə saəsəyɪ apalvту tə, na í seəna-i í na təmlę.

17 Paa mpiyi i laki, yaa paa ntıyi í yəyətəyɪ, í yaana tá Səsə Yesu hətə, na í seəkɪ Tacaa Isə ké í na təmlę ke i təo.

Isəna təntə kүfate cakələ wəe tə

18 Alaa mē í seeki mə paalaa, Tacaa ısentaa, nti pə muṇa í la təyəle.

19 Apalaa mü səolı mə alaa na í taa la-weyę nyən kə paa pəcə.

20 Piya mə Tacaa ısentaa mə nyəntu nté sı í nuna mə nyémə kə pə təna pə taa. Ye í nukəna mə nyémə pə laki Isə ké teu ké pə tu fei.

21 Cəcənaa mə í taa la na pááná kpə mə piya na sı koo sı lə apalvту.

22 Yomaa, mü nukəna mə caanaa mpa pa təka-meyę antulinya taa cəne təyo pə təna pə taa. I taa seeki-weyę waatv wei pa wəekɪ tə tike sı pə la-weyę lelenj. Ama í nuna-wə na luγu kvlvmyγu kə seu mpi í seeki Tacaa tə pə təo.

23 Paa təmlę nteye pa tv-mə te, í la-te na luγu kvlvmyγu, na pə wəe ısu Tacaa təmlę ke í laki, pə taya yəlaa nyəntə.

24 I nyı teu sı í lakvγu tə Tacaa ká təna na í felı-meyę mə kufelvγu. I ká hiki kvpantv nti ı suu ı nyémə təo təo. Pə taya pulv, Kilisiti kəna mə Caa mayamaya wei ı təmlę í laki təo.

25 Pə təo ké ye wei ı laki ısayatv, pui te na pə felı-ı ısayatv nti ı lapa təo. Isə u fayasəyɪ nəyəlv se.

4

1 Yomaa caanaa mε, í tɔkɪ mε yomaa ke isəna mpi pε kεesaa na pε siyisa teu tɔ. Í nyi teu sι mε tɔtɔ mε wəna Caa ke isətaa.

Nti Pɔɔli sι pá lakɪ tɔ

2 I sələmŷi Isə, í taa yele. I fenjŷi na í seεki-ι í na təmle ke mε Isə sələmuyu taa.

3 I kpəntəna tá na í sələməyəna Isə na í ha-tuyu ȅkpate na t̄ la i waasv na t̄ kpaalı Kilisiti t̄m kuȳmesətu. T̄m kuȳmesətu t̄nε t̄ t̄o k̄ ma we saləka taa k̄ isənto.

4 I sələm̄i Isə na má, ȅlena má yasi i t̄m t̄ceiçei na pá nyəmi-ι teu, mpi pε tu má sι má la t̄yøle.

5 I nyi mε t̄onte ke mp̄a pa ta ke Isə seelaa t̄ pa kiŋ, na í taa yele na aləsəke kuȳeŋ fiti-meȳe yem.

6 Paa kuyaŋku í yəyətəȳi kypantu, na kawaaya nyəntu í lükəna mε nəɔsi taa. I nyi isəna pε m̄nna í cɔ t̄m t̄ na í cəɔki paa wei.

Kantəkaya Seetv

7 Tá taapalu kypaŋ Tisiki ká heelina-meȳe ma t̄m t̄nə t̄paipai. Ma na-ι t̄ lakəna Tacaa təmle na i ke təmle latu kypaŋ k̄.

8 Pε mayamaya pε nyuyu t̄o k̄ ma kusa-ι sι í polo í na-me na í heeli-meȳe tá alaafəya t̄m na pε h̄eesi mε lanja.

9 Tá taapalu kypampau Honesim wei i k̄ mε taa ləlv t̄ ilé i suna-ι. I ká kεesi-meȳe t̄ t̄nə nti t̄ lakɪ cəne t̄o.

10 Ma saləka taa akpele Alisitaakı na Paanapası kɔŋ pεyaya Maləkɪ sι pá seε-me yoo. Pa t̄ema-meȳe Maləkɪ inu i t̄m heeluyu, ȅle ye i talə mε te i t̄kɪ-ι teu.

11 Yesu wei pa yaa sì Yutusi tə i səe-mə tətə. Yəlaa tooso inə i tike i luna Yuta nyáma mpa pa layasaa tə pa taa, na má na-wə tə lakəna Isə kawulaya təmle, na pa paasaa ké na pá səəsi-m apalotu.

12 Ipafəlası wei i ké mə taa ləlv tə i səe-mə. I ké Yesu Kilisiti təmle tu ké na i seesa isəle na Isə sələmuyu kə mə təo ké teu sì i səŋ təca na pvlv i taa ciyiti-mə, na í pu Isə nyəntu taa, na í taŋaa təteyətəyə sì i la pə təna mpi Isə caa tə.

13 Ma ləsəyı i nyūlvuyu, ye n na isəna i kuyı i təyı mə na Layotisee na Hiyelapolisi nyáma mə təo tə pə fəi keesuyu.

14 Tá lokotulo kwpaj Luku na Teması sì pá səe-mə.

15 I səe tá taapalaan mpa pa wə Layotisee tə, na í səe Nemfa na Yesu səelaa kpekəle nte tə kotiyı i təyaya kə Isə səeu tə.

16 Ye mü təma takəlaya kaneyə kalvuy ule i teləsi Layotisee Yesu səelaa na pele pá kala-kə tətə. Me tətə mü mu Layotisee nyáma nyəŋka na í kala.

17 I heeli Aasipi sì i paasəna Tacaa təmle nte pa tv-i sì i la təyə teu.

18 Ma mayamaya ma ninj njmaatu nté cəne. Pɔɔli má ma səe-mə. I taa səo sì ma wə saləka taa yoo.

Isə i hólí-meyə pəelee.

**PIIPILI CSILCT M TAKELAYA
Portions of the Holy Bible in the Lokpa language of
Benin**

copyright © 1999 SIM

Language: Lokpa (Lukpa)

Translation by: SIM

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-10-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 31 Aug 2023

ef14191a-91f7-51c1-ac89-7b93dd7c4377